

Міністерство освіти і науки України  
Харківський національний педагогічний університет  
імені Г.С. Сковороди

Факультет іноземної філології

До 215 річниці ХНПУ імені Г.С. Сковороди

**МАТЕРІАЛИ**  
**II СТУДЕНТСЬКОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ,**  
**ПРИСВЯЧЕНОЇ МІЖНАРОДНОМУ ДНЮ СТУДЕНТА**  
(15 листопада 2019 року, місто Харків)

Харків

2019

УДК 81+82+371.3:811  
ББК 74.580.268  
М34

**За загальною редакцією**  
кандидата філологічних наук, доцента **Т.В. Подуфалової**

*Затверджено редакційно-видавничою радою  
Харківського національного педагогічного університету  
імені Г.С. Сковороди  
(протокол №6 від 05.11.2019 р.)*

М34 Матеріали II студентської науково-практичної конференції, присвяченої Міжнародному дню студента (15 листопада 2019 року, місто Харків) / За заг. редакцією канд. філол. наук, доц. Т.В. Подуфалової. Харків: ХНПУ імені Г.С. Сковороди, 2019. 89 с.

У збірці представлено матеріали II науково-практичної конференції магістрантів факультету іноземної філології Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди, присвячені актуальним проблемам іноземної філології та методики навчання іноземних мов.

Для викладачів, аспірантів і студентів філологічних факультетів закладів вищої освіти.

*Видано за рахунок авторів*

© Харківський національний педагогічний  
університет імені Г.С. Сковороди, 2019

<b>Іванченко Олександра.</b> Квазіномінація як одна з основних особливостей роману антиутопії .....	35
<b>Карабут Анастасія.</b> Шляхи збереження авторського стилю в перекладі українською на прикладі роману Е. Берджеса «Механічний апельсин» .....	36
<b>Карачун Катерина.</b> Особливості використання автентичних документів у контексті ігор на уроках французької мови .....	37
<b>Карватська Анастасія.</b> Лексико-семантичне поле «Гостинність» у сучасній англійській мові .....	39
<b>Кільяченко Анастасія.</b> Концепт СВОБОДА як базовий концепт американської лінгвокультури .....	41
<b>Козловська Марина.</b> Поняття асоціативності в лінгвістиці .....	42
<b>Козубова Наталія.</b> Особливості дослідження рекламного дискурсу .....	43
<b>Колісник Інна.</b> Der deutschsprachige gastronomische Diskurs .....	44
<b>Коробка Валерія.</b> Описи інтер'єру в романі Д. Лондона «Мартін Іден» .....	45
<b>Коробкова Світлана.</b> Ім'я персонажа в художньому тексті: функціонально-семантична типологія .....	47
<b>Костенко Наталія.</b> Неологізми в сучасному англомовному телевізійному дискурсі .....	48
<b>Костиця Лілія.</b> Семантична класифікація фітонімів .....	49
<b>Курченко Світлана.</b> Газетний заголовок як поліфункціональний мовленнєвий акт .....	50
<b>Літовченко Андрій.</b> Аббревіація в англійській ортопедії: способи скорочення термінів .....	51
<b>Лук'янченко Анна.</b> Значення анаграми в романі Дена Брауна «Код да Вінчі» .....	52
<b>Мирошніченко Елеонора.</b> Літературний психологізм як художній феномен... ..	55
<b>Орел Аліна.</b> Особливості чоловічих та жіночих образів у романі Е. М. Ремарка «Мансарда Мрій» .....	56
<b>Персіянова Анастасія.</b> Роман Дж. Голсуорсі «Біла мавпа» в контексті неоромантизму .....	58
<b>Подлужна Дар'я.</b> Роль домашнього читання у вивченні французької мови, його функції та завдання .....	59
<b>Полковник Анастасія.</b> Моделювання історіографічної метапрози в романі М. Онтадже «Англійський пацієнт» .....	60
<b>Рибас Катерина.</b> Карнавальність як літературне явище .....	62
<b>Різник Даяна.</b> Використанні Інтернет-ресурсів у навчальному процесі .....	63
<b>Рог Олександра.</b> Смислові компоненти концепту «кохання» в англійській пареміології .....	63

особенная форма коммуникации, которая определяется состоянием пищевых ресурсов и процессов их переработки и потребления. Одним из характерных признаков *гастрономического дискурса* является наличие шкалы оценки в отношении процесса приготовления пищи и содержит большое количество стандартных элементов, среди которых определенная структура немецких рецептов упоминается, к которой относятся название, ингредиенты, способ приготовления и питательная ценность. Здесь играет название очень большую роль, так как его задача – привлечь внимание читателя, установить с ним контакт и несмотря на краткость текста удовлетворить ожидания.

Тексты немецких рецептов имеют для лингвистов большое значение, так как наличие метафор, сокращений, инфинитивов и перфективных конструкций имплицитно. Благодаря этому перед исследователями открывается огромный поле деятельности, на основе которого можно выявить определенные черты немецкого народа.

Важно отметить, что актуальность и значение исследования этого аспекта для полного и когерентного понимания немецкого языка и немецкой культуры не следует недооценивать.

## ОПИСИ ИНТЕР'ЄРУ В РОМАНІ Д. ЛОНДОНА «МАРТІН ІДЕН»

Валерія КОРОБКА

Науковий керівник – доктор філософських наук, доцент Г.О. Крапівник

Дане дослідження присвячене вивченню мовних особливостей одного з трьох видів композиційно-мовленнєвої форми «опис» – опису закритого простору (інтер'єру) – і виконується в руслі новітніх пошуків у галузі лінгвістики тексту. Матеріалом дослідження стали 30 фрагментів описових контекстів – описів інтер'єру роману (конструкції, меблі, декор, аксесуари) у романі американського письменника Джека Лондона «Мартін Іден». Актуальність даного дослідження зумовлена загальною орієнтацією сучасної лінгвістики на детальне вивчення мовної організації (лексичних засобів та стилістичних прийомів), які використовують автори художнього твору при включенні описів інтер'єру у свій текст відповідно до жанру, історичної обстановки, своєрідного індивідуального почерку. Об'єктом дослідження стали описи інтер'єрів у романі «Мартін Іден», а предметом вивчення виступають їх мовні та структурні особливості. Мета роботи полягає у виявленні композиційних та мовних особливостей опису інтер'єру як різновиду КМФ «опис» у зазначеному вище творі. В.А. Кухаренко, О.О. Калінюк, Т.В. Насалевич традиційно окремо виділяють опис закритого простору – *інтер'єру* – як один із видів КМФ «опис». У нашому дослідженні, ми спираємося на визначення О.О. Калінюк, і трактуємо КМФ «опис» як двостороннє мовленнєво-розумове утворення в межах цілого завершеного тексту, що представляє собою фрагмент монологічного авторського

повідомлення; його функції полягають у створенні мовними засобами предметно-образного ряду художньої розповіді [2, с. 16]. Д.В. Бірюкова характеризує опис інтер'єру як КМФ, спеціалізовану на мовній презентації внутрішнього житлового простору побутування людини [1, с. 4]. На жаль, досі не існує чіткої, розгорнутої класифікації опису інтер'єру як одного з видів описового контексту. Слабо розробленими на сьогоднішній день є й питання, пов'язані із вивченням лексичних та синтаксичних особливостей описів інтер'єру, способів їх включення у структуру літературного твору. Інтер'єр характеризує місце подій, допомагає окреслити соціальне становище персонажа, його духовні запити, смаки, професію, вдачу, психологічний стан тощо. Опис інтер'єру сприяє глибинній характеристиці персонажів художнього твору і часто має важливе ідейно-композиційне значення.

Джек Лондон виявився досить стриманим в описах приміщень. Загальною характеристикою всіх його описів інтер'єрів може бути те, що вони, здебільшого, є **фрагментарними**: автор згадує лише одну - дві деталі для того, щоб змалювати кімнату, або середовище, у якому опиняється його персонажі. Так, у описі дому батьків Рут, Д. Лондон зосереджується лише на тому, що кімнати були великими та розкішними; з предметів інтер'єру згадуються лише *grand piano, centre-table piled high with books, piano stool, low mantel* та *bric-a-brac*. Мартін Іден мешкає в домі своєї сестри, де його всюди оточує бідність (*a tiny cubbyhole with space for a bed*), бруд (*dirty looking-glass over the wash-stand; foul plaster-wall*), і скрізь відчувається запах зіпсованих овочів. Особливе місце в описі інтер'єру кімнати Мартіна посідає тільки стіл. Лондон персоніфікує цей предмет інтер'єру: стіл стає для його героя єдиним вірним другом, якому він може довіряти як собі самому, з яким може поспілкуватись. За столом Мартін проводить найкращі в своєму житті часи, коли він творить. Деякі предмети інтер'єру стають символами: стіл та книжки – символ розвитку, прагнення до життя, зручне дороге крісло – символ розчарування та небажання жити далі.

### Література

1. Бірюкова Д.В. Інtrateкстові описи інтер'єру в англомовному художньому дискурсі (на матеріалі прозових творів XIX-XX ст.): автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук: спец. 10.02.04 «Германські мови». Запоріжжя, 2016. 20 с.
2. Калінюк О.О. Композиційно-мовленнєва форма «Опис» в науково-фантастичному тексті (на матеріалі науково-фантастичних творів англійських та американських авторів XX століття): автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук: спец. 10.02.04 «Германські мови». Одеса, 1999. 16 с.